

Rumble™
75



UPUTE ZA UPORABU
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NAČIN ZAPOŠLJAVANJA
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
MANUALE UTENTE
BEDIENUNGSHANDBUCH
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
ROZŠÍRENÝ NÁVOD NA POUŽITIE
UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Fender®
www.fender.com

FENDER®
BASS AMPLIFICATION

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Simbol upozorenja je vrhom strelice unutar jednakostraničnog trokuta ima za cilj upozoriti korisnika na prisutnost neizoliranog "opasnog napona" unutar kućista proizvoda koji može biti dovoljne veličine da predstavlja opasnost od strujnog udara za osobu.



Uslugični unutar jednakostraničnog trokuta ima za cilj upozoriti korisnika na prisutnost važnih uputa za rad i održavanje (servisiranje) u literaturi koja ide uz proizvod.

- 1) Pročitajte ove upute.
- 2) Čuvajte ove upute.
- 3) Obratite pažnju na sva upozorenja.
- 4) Slijedite sve upute.
- 5) Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode.
- 6) Čistite samo suhom krpom.
- 7) Nemojte blokirati ventilacijske otvore. Montirajte u skladu s uputama proizvođača.
- 8) Ne instalirajte u blizini izvora topline kao što su radijatori, grijači, peći ili drugi uređaji (uključujući pojčala) koji proizvode toplinu.
- 9) Nemojte zanemariti sigurnosnu svrhu polariziranog ili uzemljjenog utikača. Polarizirani utikač ima dvije oštice od kojih je jedna šira od druge. Utikač sa uzemljenjem ima dvije oštice i treći kontakt za uzemljenje. Široka oštica ili treći zubac služi za vašu sigurnost. Ako isporučeni utikač ne odgovara vašoj utičnici, obratite se električaru za zamjenu zastarjele utičnice.
- 10) Zaštite kabel za napajanje od gaženja ili priklještenja, osobito na utikačima, utičnicama i na mjestu gdje izlaze iz uređaja.
- 11) Koristite samo dodatke/dodatake koje je naveo proizvođač.
- 12) Koristite samo s kolicima, postoljem, tronošcem, nosačem ili stolom koje je odredio proizvođač ili koji se prodaju s uređajem. Kada se koriste kolica, budite oprezni pri pomicanju kolica/kombinacija uređaja kako bi se izbjegle ozljede od prevrtanja.
- 13) Isključite ovaj uređaj iz struje tijekom grmljavinske oluje ili ako ga nećeete koristiti dulje vrijeme.
- 14) Sve servise prepustite kvalificiranom servisnom osoblju. Servisiranje je potrebno kada je uređaj oštećen na bilo koji način, kao što je oštećen kabel za napajanje ili utikač, prolivena je tekućina ili su neki predmeti upali u uređaj, uređaj je bio izložen kiši ili vlaži, ne radi normalno, ili je odbačeno.
- 15) Za potpuno odspajanje ovog uređaja iz AC mreže, isključite utikač kabla za napajanje iz AC utičnice.
- 16) Mrežni utikač kabla za napajanje mora biti spremjan za rad.
- 17) **UPOZORENJE** – Kako biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, ne izlažite ovaj uređaj kiši ili vlaži.
- 18) Ne izlažite ovu opremu kapanju ili prskanju i pazite da se na opremu ne stavljuju predmeti napunjeni tekućinom, poput vase.
- 19) Održavajte najmanje 6 inča (15,25 cm) slobodnog zračnog prostoraiza jedinice kako biste omogućili odgovarajuću ventilaciju i hlađenje jedinice.
- 20) **OPREZ** – Za pojčala snage montirana u stalak, držite sve žice i materijale podalje od stranica jedinice i ostavite jedinicu da se ohladi 2 minute prije nego što je izvučete iz okvira.
- 21) Pojačala i sustavi zvučnika te uho/slušalice (ako su u opremi) mogu prizvesti vrlo visoke razine zvučnog tlaka koji mogu uzrokovati privremeno ili trajno oštećenje slухa. Budite oprezni pri postavljanju i podešavanju glasnoće tijekom uporabe.
- 22) **OBAVIJEST O SULKADNOSTI FCC-a:** Ova je oprema testirana i utvrđeno je da je u skladu s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15 FCC pravila. Ova su ograničenja osmisljena kako bi pružila razumno zaštitu od štetnih smetnji u stambenim instalacijama. Ova oprema stvara, koristi i može i zračiti radiofrekventnu energiju iako se ne koristi u skladu s uputama, može i uzrokovati štetne smetnje radijskim komunikacijama i nema jamstva da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje radijskom ili televizijskom prijemu, što se može i utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisnik se potiče da pokuša ispraviti smetnje pomoći jedne ili više sljedećih mjerja: preusmerite ili premjestite prijemnu antenu, povećajte razmak između opreme i prijamnika, spojiti opremu u utičnicu na strujnom krugu različitim od onog na prijemniku. Obratite se prodavaču ili iskusnom radiju/
- TV tehničar ako je potrebna pomoć oko smetnji. **NAPOMENA:** FMIC neće biti odgovoran za neovlaštene izmjene opreme koje bi mogle kršiti pravila FCC-a i/ili ponisti certifikate o sigurnosti proizvoda.
- 23) **UPOZORENJE** – Kako bi se održala sigurnost proizvoda, proizvodi s unutarnjim ili vanjskim (paket baterija) baterijama: •Baterije i/ili proizvod u koji su ugradene ne smiju se izlagati pretežanoj toplini kao što je sunčeva svjetlost, vatru ili slično. •Može postojati opasnost od eksplozije ako je baterija nepravilno spojena/zamjenjena. Zamjenite samo istom ili ekvivalentnom vrstom baterije navedenom u uputama ili na proizvodu.
- 24) **OPREZ** – Isključite jedinicu iz struje i ostavite je da se ohladi prije dodirivanja/zamjene vakuumskih cijevi.
- 25) **UPOZORENJE** – Osigurajte uzemljenje prije nego što utikač spojite na struju. I, kada odspajate uzemljenje, svakako odspojite nakon što ste izvukli utikač iz električne mreže.
- 26) Uređaji s konstrukcijom KLASE I (uzemljeni tip s trokrakim utikačem) moraju biti spojeni na MREŽNU utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica a las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Sačuvajte estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie sólo con un paño seco.
- 7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pelliculado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Koristite únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
- 14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
- 15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptor de CA.
- 16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
- 17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- 18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
- 19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15,25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
- 20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaqueles, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaqueles.
- 21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal como crónica. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
- 22) **ADVERTENCIA RELATIVA A LA NORMATIVA FCC:** Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo a lo especificado en la sección 15 de la normativa FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra posibles interferencias molestas en instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía a radiofrecuencia y, si no es usado de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones, puede dar lugar a interferencias molestas en las comunicaciones de radio, sin que podamos garantizar que este tipo de interferencias no se produzcan en una instalación concreta. En el caso de que este aparato produzca cualquier tipo de interferencia molesta en la recepción de la señal de radio o TV (lo que podrá determinar fácilmente apagando y volviendo a encender este aparato), el usuario será el responsable de tratar de solucionar esas interferencias por medio de una o más de las medidas siguientes: reorientar o reubicar la antena receptora, aumentar la separación entre este aparato y el receptor, conectar este aparato a una salida de corriente o regleta distinta al del circuito al que esté conectado el receptor. Consultar al distribuidor o a un técnico especialista en radio/TV para que le indique otras posibles soluciones. **NAPOMENA:** El FMIC no será responsable por cualquier modificación no autorizada sobre este aparato que pueda violar la normativa FCC y/o anular las especificaciones de seguridad del aparato.
- 23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): •Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y similares. •Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.
- 24) **PRECAUCIÓN** – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigerue antes de tocar / sustituir las válvulas.
- 25) **MJERA OPREZA** – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
- 26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Utilisez la garantie.
- 3) Respectez toutes les mises en garde.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
- 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
- 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Canada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. La lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil.
- 13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les longues périodes d'utilisation.
- 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l'appareil, qu'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
- 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
- 16) La fiche du cordon secteur doit demeurer accessible en tout temps.
- 17) MISE EN GARDE - Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
- 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité ou aux projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
- 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
- 20) PAZ NJA - Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes avant de le retirer du Rack.
- 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
- 22) AVIS DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE SUR LES COMMUNICATIONS : Cet appareil a été testé et répond aux normes de la Commission Fédérale Américaine sur les Communications dans la catégorie des équipements numériques de Classe B, alinéa 15 des normes FCC. Ces normes ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences en environnement résidentiel. Cet équipement génère utilise et peut émettre des fréquences radio. S'il n'est pas utilisé selon les indications de ce mode d'emploi, il peut générer des interférences néfastes aux communications radio. Il n'existe aucune garantie contre l'apparition de ces interférences, qu'elle que soit l'installation. Si cet appareil génère des interférences néfastes aux réceptions radio ou télévision (ce qui peut être aisément déterminé en plaçant l'appareil sous/hors tension), l'utilisateur se doit d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants : réorientez ou déplacez l'antenne de réception, éloignez l'appareil du récepteur, connectez l'appareil sur une ligne secteur différente de celle du récepteur. Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié si vous avez besoin d'aide pour combattre les interférences.
- 23) MISE EN GARDE - Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, etc. • Il ya un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifiée dans les instructions ou sur le produit.
- 24) PAZ NJA - Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.
- 25) PAZ NJA - Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur.
De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
- 26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une prise SECTEUR avec terre.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabega de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque eléctrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas as advertências.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não utilize este aparelho próximo de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloquee qualquer orifício de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceiro ponto de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Utilize apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Utilize o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.
- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizado por um longo período de tempo.
- 14) Solicite todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelhos se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, foram derramados líquidos ou caíram objectos para dentro do aparelho, o aparelho esteve exposto a chuva ou a humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) ADVERTÊNCIA - Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) CUIDADO - Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
- 22) FCC AVISO DE CUMPRIMENTO: Este equipamento foi testado e concluiu-se que o mesmo cumpre aos limites de dispositivos digitais Classe B, de acordo com os termos da Parte 15 das regras FCC. Estes limites são projetados para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de rádio frequência e se não for usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais a comunicações de rádio e não há garantia alguma de que tal interferência não ocorra em alguma instalação empregada. Se este equipamento vier a causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao se ligar e desligar o equipamento, aconselha-se ao usuário a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas: reorientar ou reposicionar a antena, aumentar a separação entre o equipamento e receptor, conectar o equipamento a uma tomada ou um circuito distinto daquele do receptor. Consulte um revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente se precisar de ajuda para resolver o problema de interferência. NAPOMENA: FMIC não se responsabiliza por modificações de equipamento não autorizadas que possam violar as regras FCC, e / ou que anulem as certificações de gurgurangão do produto.
- 23) ADVERTÊNCIA - Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas:
• As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostos a temperaturas excessivas, tal como a luz solar direta, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
- 24) AVISO - Desconecte a unidade e permita-o de resfriar-se antes de tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
- 25) AVISO - Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente elétrica.
- 26) Aparelhagem com construção CLASS I (tipo terra com um plug de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada elétrica MAINS com uma conexão terra de proteção.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto, enoughe a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione incluse nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste struzioni.
- 3) Rispettare tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire unicamente con un panno asciuttato.
- 7) Non ostruire le prese di aerazione. Installare secondo le istruzioni fornite dal costruttore.
- 8) Non installare vicino a fonti di calore come caloriferi, diffusori di calore, stufe o altri dispositivi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
- 9) Non annullare la sicurezza garantita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate da due lame, di cui una più grande dell'altra. Le spine con messa a terra dispongono di due lame e di un terzo polo per la messa a terra. La lamina grande o il terzo polo sono contemplati per garantire la sicurezza. Se la spina del cavo fornito in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato, tirato o piegato, in particolare vicino alla presa e al punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
- 11) Koristite samostalne dodatke/komponente specificane dal costruttore.
- 12) Usare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, fare attenzione nello spostare la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.
- 13) Scollegare il dispositivo durante i temporali con fulmini o in caso di lunghi periodi di inutilizzo.
- 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi sempre a personale qualificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo risulta danneggiato in qualunque modo (ad esempio: cavo di alimentazione o spina danneggiati, liquido versato o oggetti caduti nel dispositivo, dispositivo esposto a pioggia o umidità, funzionamento non normale o dispositivo kaduto).
- 15) Per scollegare completamente l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
- 16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve essere semper facilmente accessibile e operabile.
- 17) AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- 18) Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti o spruzzi di alcun liquido ed assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, venga collocato su di esso.
- 19) Lasciare almeno 15 cm di spazio libero dietro al dispositivo per consentire una corretta aerazione e il raffreddamento dell'unità.
- 20) ATTENZIONE- Per gli amplificatori di potenza montati all'interno di un rack, mantenere tutti i cavi e gli oggetti lontano dai fianchi laterali del dispositivo e, prima di estrarlo dal rack-case, lasciarlo raffreddare per 2 minute.
- 21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) possono generare livelli audio con un'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei o permanenti all'uditivo. Quindi, durante l'uso è opportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione dei livelli di volume.
- 22) SUKLADNOST FCC-: ovaj proizvod je testiran i rezultat je u skladu s ograničenjima stabilnosti za digitalne uređaje klase B, na temelju djebla 15 Normativne FCC. I valori limite intendono assicurare ragionevoli margini di protezione dalle interferenze nelle installazioni a carattere residenziale. Questo dispositivo genera, impiega e può emettere energia in radiofrequenza e può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni. Non viene comunque garantita l'assenza completa di interferenze in situazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze e disturbi alla ricezione radio o televisiva (evento che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità), l'utente può cercare di risolvere il problema adottando una o più delle seguenti misure: riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione; allontanare l'apparecchio dal ricevitore; collegare l'attrezzatura a una diversa presa elettrica in modo che l'attrezzatura e ricevitore si trovino su circuiti diversi. Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo qualificato. NAPOMENA: FMIC non sarà responsabile di alcuna modifica non autorizzata che provochi una violazione delle norme FCC e/o invalidi le certificazioni di sicurezza del dottotto.

23) AVVERTENZA - Per preservare la sicurezza dell'unità, prodotti con batterie interne o esterne (battery-pack): • Le batterie e/o il prodotto in cui queste sono installate non devono essere esposti a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o slično. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto può sussistere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o equivalente, come specificato nelle istruzioni o sul prodotto.

24) CAUTELA - Prima di toccare/sostituire le valvole, disconnettere l'unità e lasciarla raffreddare.

25) ATTENZIONE - Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa disponga di messa a terra. Inoltre, nel disconnettere la connessione con messa a terra, assicurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.

26) Gli apparati in CLASE I (con messa a terra mediante spina a tre-poli) devono essere collegati alla presa di corrente elettrica tramite una connessione protettiva con messa a terra.

WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
- 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- 7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
- 8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- 9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferter Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
- 10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- 12) Benutzen Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen.
Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.
- 13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
- 14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt rat, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder pali gelassen wurde.
- 15) Ziehen Sie den Netztecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
- 16) Der Netztecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
- 17) **WARNHINWEIS:** Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- 18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- 19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
- 20) **VORSICHT:** Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
- 21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (falls getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkepegel einstellen oder nachregeln.
- 22) **FCC-KONFORMITÄTSHINWEIS:** Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Einschränkungen für Class B Digitalgeräte, gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Diese Einschränkungen sollen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Funkfrequenzenergie austrahlten und kann, wenn es nicht gemäß den Anleitungen betrieben wird, schädliche Interferenzen bei der Rundfunkkommunikation erzeugen. Es gibt allerdings keine Garantien, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten.
- Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder TV-Empfang verursacht, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen lässt, sollte der Anwender versuchen, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen: Die Empfangsantenne neu ausrichten oder neu positionieren ; die Entfernung zwischen Gerät und Empfänger erhöhen; das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises als den des Empfängers anschließen; einen Fachhändler oder erfahrenen Radio-TV-Techniker um Hilfe bitten. NAPOMENA: Die FMIC ist nicht verantwortlich für unautorisierte Gerätmodifikationen, die möglicherweise die FCC-Vorschriften verletzen und/oder die Sicherheitszertifikate des Produkts ungültig machen.
- 23) **WARNHINWEIS:** Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übermäßigen Hitze (durch Sonneninstrahlung, Feuer usw.) ausgesetzt werden. • Bei unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr.
Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.
- 24) **VORSICHT** - Ziehen Sie den Netztecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Vakuumröhren berühren/ersetzen.
- 25) **VORSICHT** - Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netztecker in die Netzteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netztecker aus der Netzteckdose gezogen haben.
- 26) **KLASA I** Geräte (geerdet mit einem 3-Stift Stecker) müssen an eine Netzteckdose mit Schutzerde angeschlossen werden.



WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Symbol błąd wskazuje strzałkę w obrębie trójkąta równobocznego ostrzegając użytkownika przed nieizolowanym niebezpiecznym napięciem w środku obudowy urządzenia, którego wartość wystarcza do porażenia człowieka prądem.



Wykrywacz wewnętrzny trójkąta równobocznego zwraca uwagę użytkownikowi, że w instrukcji obsługi znajdują się również wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji (serwisowania).

- 1) Przeczytaj niniejszą instrukcję.
- 2) Zachowaj niniejszą instrukcję.
- 3) Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
- 4) Postępuj zgodnie z wytycznymi.
- 5) Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody.
- 6) Do czyszczenia użyj wyłącznie suchej szmatki.
- 7) Nie zaświetl otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcją producenta.
- 8) Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła i takich jak grzejniki, nawiewy, piece lub inne urządzenia (również wzmacniacze), które generują ciepło.
- 9) Nie usuwaj zabezpieczeń z wtyczek dwubiegowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia zapewniają bezpieczeństwo użytkownikowi. Jeśli forma wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, należy zwrócić się do elektryka z prośbą o jego wymianę.
- 10) Kabel sieciowy ma również taki, aby nie narazić go na deplitanie i działać ostrych krawędzi. Dotyczy to zwłaszcza miejsc w pobliżu wtyczek, przedłużaczy, aczy i wyjścia z urządzenia.
- 11) Użyj wyłącznie sprężyn dodatkowego i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- 12) Użyj jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posiadania uchwytów zachowaj szczególną ostrożność w trakcie przewozu urządzenia, aby uniknąć niebezpieczeństw potknięcia się z ranieniem.
- 13) W trakcie burzy oraz na czas dnia szczytu nie używaj urządzenia wyjmij wtyczkę gniazda sieciowego.
- 14) Wykonywanie wszelkich napraw zlecaj jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało odczytane w jakikolwiek sposób uszkodzone (dotyczy to także kabla sieciowego i wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostali się przedmioty lub ciecze, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadły na podłogę.
- 15) Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmij wtyczkę kabla sieciowego z gniazdka.
- 16) Wtyczka kabla sieciowego powinna być łatwo dostępna.
- 17) OSTRZEŻENIE ENIE - Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
- 18) Urządzenie nie powinno być narażone na kapanie lub rozlanie płynu, nie należy go na nim stawiać przedmiotów wypełnionych cieczą np. wazonów.
- 19) Należy zagwarantować minimalną przestrzeń 15,25 cm z niezbędną dla utrzymania tyłu urządzenia prawidłowej gościszczy.
- 20) UWAGA - W przypadku wzmacniaczy montowanych w szafie wszystkie przewody i materiał powinny znajdować się daleko od boków urządzenia, a przed wyjęciem urządzenia z szafy rackowej należy odczekać 2 minuty, pozwalając mu ostygnąć.
- 21) Wzmacniacze, systemy głosowe oraz słuchawki (jeśli znajdują się w zestawie) mogą generować bardzo wysokie ciśnienie akustyczne będące w stanie spowodować tymczasowe lub trwałego uszkodzenie słuchu. Zachowaj szczególną ostrożność podczas ustawiania i regulacji poziomu głośności.
- 22) OSŁOWIACZENIE O ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI FCC: To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B na podstawie części 15 przepisów FCC. Powyższe normy zostały opracowane z myślą o zapewnieniu odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami mogącymi wystąpić w instalacjach mieszkaniowych. Niniejsze urządzenie wytworzyło, wykorzystuje i może emitować energię częstotliwości radiowej. Jeśli nie jest ono zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją producenta, może powodować zakłócenia odbioru radiowego i telewizyjnego. Nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia działań użytku komunikacji radiowej, które może być wykryte, wyłączając i włączając urządzenie, zaleca się wyeliminowanie takich zakłóceń przez podjęcie następujących działań i zmiany orientacji anteny odbiorczej; odsunięcie urządzenia od odbiorcy; podłączenie urządzenia do innego gniazdku, tak aby urządzenie i odbiorcza znajdująły się w różnych obwodach. W razie potrzeby należy zasięgnąć porady sprzedawcy lub doświadczonego technika radiowo-telewizyjnego.
- 23) UWAGA: Firma Fender Musical Instruments Corporation nie ponosi odpowiedzialności za samodzielne modyfikacje sprzętu, które mogą naruszać przepisy FCC i/lub powodować nieuwzględnianie certyfikatów bezpieczeństwa urządzenia.
- 24) OSTRZEŻENIE ENIE - W przypadku urządzeń z wewnętrznymi lub zewnętrznymi (akumulatorami) bateriami: • Nie nalaż na baterię na działanie wysokich temperatur, np. światła o silnej intensywności, ogień i tym podobne. • Nieprawidłowe włożenie baterii może powodować ryzyko wybuchu. Wymieniaj tylko takie same lub równolegle typ baterii określony w instrukcji lub na urządzeniu.
- 25) UWAGA - Przed dotknięciem/wymienieniem lamp próżniowych, oddziel urządzenie i pozwól mu ostygnąć.
- 26) OSTRZEŻENIE ENIE - Przed oddaniem wtyczki do sieci zasilającej zapewnij uziemienie. Przed oddaniem uziemienia wyjmij najpierw wtyczkę gniazda.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Symbol blesku umístěný v rovnoramenném trojúhelníku upozorňuje na to, že v zařízení se mohou nacházet součásti pod "nebezpečné vysokému napětí m", které můžou způsobit poranění elektrickým proudem.



Vykřičník k umístění v rovnoramenném trojúhelníku upozorňuje na důležité informace týkající se provozu nebo údržby (oprav) uvedené v dokumentaci přiložené k produktu.

- 1) Přečtěte si tyto pokyny.
- 2) Uschovejte tyto pokyny.
- 3) Věnujte pozornost svým upozorněním.
- 4) Dodržte veškeré pokyny.
- 5) Nepoužívejte tento přístroj v dosahu vody.
- 6) Čistěte výhradně suchou textilí.
- 7) Nezakrývajte větrací otvory. Instalujte u souladu s pokyny výrobce.
- 8) Neinstalujte u blízkosti zdrojů tepla (rádiátory, výdechy ústředního topení, kamna) nebo jiných přístrojů, které využívají teplo (včetně zesilováče).
- 9) Nepodceňujte bezpečnostní účel polarizovaného nebo uzemňovacího zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dvě kolíky s rozdílnou šířkou. Uzemňovací zástrčka má dva kolíky plus zemnický kolík. Širší třetí kolík k zajištění vašeho bezpečnosti. Pokud zástrčka dodaná s produktem není vhodná za vašu zásuvku, kontaktujte elektrikáře, který v případě potřeby provede výměnu zastaralého typu zásuvky.
- 10) Napájecí kabel chráťte před pošlapáním, obzvláště na místech poblíž zástrček, zásuvek a míst, kde kabel vychází z přístroje.
- 11) Používejte pouze příslušenství odporu dající předepsaný výrobce.
- 12) Používejte pouze vozík, stojan, trojnožku, držák nebo stůl odporu dající předepsaný výrobce nebo dodaný s přístrojem. Pokud používáte vozík, postupujte při převozu při stroje s nejvyšší opatrností. Jen tak předejdete zranění v místním při převrhnutí a pádu.
- 13) Odpojte napájení při stroje při bouřce nebo pokud při stroji delší dobu nepoužíváte.
- 14) Veškeré opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům. Servisní zášáh je nutný, pokud dojde k jakémukoli poškození při stroje, např. poškození napájecího kabelu, vniku kapalin nebo čáru při přemístění do přístroje, pokud by při stroji vystaven deště nebo vzácného vlhkosti, nepracuje normálně a nebo padá na zem.
- 15) Chcete-li při stroji úplně odpojit od zdroje napájení, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- 16) Zástrčka napájecího kabelu musí zůstat vždy v dolním přistupním místě.
- 17) UPOZORNĚNÍ - Riziko požáru nebo zásahu elektrickým proudem snížíte méně, než když nebudete používat v dešti nebo v vlhkém prostředí.
- 18) Zabraňte, aby na při stroji kapala nebo stříkala voda, a zajistěte, aby na při stroji nebyly umístěny nádobky naplněny kapalinami, např. vázky.
- 19) Při instalaci odrážejte za při strojem volný prostor minimálně 15,25 cm (6 palců), aby mohlo docházet k dostačujícímu odvětrávání a chlazení při stroje.
- 20) POZOR - U zesilováče umístěných v racku dbejte na to, aby veškerá kabeláž a další materiál nebyly umístěny po stranách při stroje. Před výjmutím m při stroje z racku ho nechte 2 minuty vychladnout.
- 21) Zesilováček, zvukového aparátu a sluchátka (pokud jsou součástí dodávky) mají schopnost vyzařovat akustický tlak o značné intenzitě, což může většinou dočasně nebo trvale poškodit sluch. Proto při nastavování úrovně hlasitosti postupujte velice opatrně.
- 22) UPOZORNĚNÍ FCC: Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům za digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v domácnosti. Toto zařízení generuje, používá a může využívat vysokofrekvenční energii a není-li používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiových komunikací. Neexistuje žádná záruka, že v rušení při konkrétní instalaci nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení při jeho rozhlasu nebo televizi, může ověřit zapnutí m a vypnutí m zařízení, doporučujeme vždy i všechny ateliery, aby se pokusili napravit rušení pomocí jednoho nebo více zásad, které jsou uvedeny v následujících číselných hodnotách: 1) odpojte zařízení z zásuvky v jiném obvodu než využíváte. 2) zvýšte odstup mezi zařízením a přijímačem, připojte zařízení k zásuvce v jiném obvodu než využíváte. 3) Pokud budete potřebovat pomoc s stranou m rušení, kontaktujte výrobce nebo zkušeného rádiového/TV technika. Poznámka: Společnost FMIC nemá odpovědnost za neopravné úpravy zařízení, které by mohly povznést směrnice FCC, ani neplatné certifikaci bezpečnosti výrobků.
- 23) UPOZORNĚNÍ - Zachovávejte bezpečnostní výrobky i integrované mierníky i externími bateriemi (napájecími článek): • Baterie i prozvod, když jsou instalovány, nejsou vystaveny nadmernému působení tepla, např. při mimořádném ohni, ohni atd. • Při neprávném zapojení umístění baterie může vzniknout nebezpečí výbuchu. Používejte pouze baterie odporu dající typu uvedenému v návodu k použití prozvodu.
- 24) POZOR - Když se hodláte dotknout lamp nebo je vyměňovat, odpojte při stroji od napájení a nechte ho vychladnout.
- 25) UPOZORNĚNÍ - Předtím než připojíte při stroj k napájení, zapojte uzemnění. Předtím než uzemnění odpojíte, přesvědčte se, že je jste odpojili napájení.
- 26) Při stroj konstrukce třídy I (třídy kolíkové napájecí kabel s uzemněním m) musí být zapojen do napájecí zásuvky s ochranným uzemněním m.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Symbol blesku so šípou hrotom v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na príenosného nebezpečného napäťa" vo vnútri krytu výrobku, ktoré môže byť dostačne vysoké na to, aby predstavovalo riziko úrazu elektrickým prúdom.



Výkričník v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na príenosnosť dôležitých prevádzkových a údržbových (servisných) pokynov v literatúre príloženej k výrobku.

- 1) Prečítajte si tieto pokyny.
- 2) Uchovajte tieto pokyny.
- 3) Dbajte na všetky varovania.
- 4) Dodržite všetky pokyny.
- 5) Nepoužívajte tento stroj v blízkosti vody.
- 6) Čistite len suchou handičkou.
- 7) Nezakrývajte žiadne vetracie otvory. Instalujte podľa pokynov výrobcu.
- 8) Neinstalujte už biskoty žiadnych tepelných zdrojov ako sú radiátory, regulátory tepla, pece alebo iné pri stroje (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- 9) Nepodceňujte bezpečnostný účel polarizovaného albo uzemňovacej zástrčky. Polarizácia zástrčka má dviese čepele, z ktorých je jedna šíra ako druhá. Uzemňovacia zástrčka má dviese čepele a tretí uzemňovač hrot. Široký čepel alebo tretí hrot sú vybavení m pre vašu bezpečnosť. Ako dodatná zástrčka nepasuje do vašej zásuvky, poradte sa o výmenu zastaranej zásuvky s elektrikárom.
- 10) Chráňte napájací kábel pred poššipaním m alebo pricviknutím na najmäprimá zástrčkách, zásuvkách a bode, kde vychádza z pri stroja.
- 11) Používajte len doplinky a pri slušenstvo odporúčané výrobcom.
- 12) Používajte len v vozíkom, stojanom, trojnožke, kŕziakom alebo stoliom predpri saným výrobcom alebo dodávaným spolu s pri strojom. Pri používaní vozíka bude opatrný počas presúvania zastavovať vozík pri stroji, aby sa zabránilo zraneniu spôsobenému prevráteniu.
- 13) Odpojte tento pri stroj od elektrického napájania počas búrok alebo kedho nebude používať väčšiu dobu.
- 14) Všetky opravy zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Oprava je potrebná, ak bol pri stroji akýmkolvek spôsobom poškodený, ako je napríklad poškodenie napájacieho kabla alebo zástrčky, rozlátanie kvalapiny alebo pád objektov na pri stroj, vystavenie pri stroja daždiu alebo vlhkosti, nenormálna prevádzka alebo pád pri stroja.
- 15) Ak chcete pri stroji úplne odpojiť od napájania striedavým prúdom, vytiahnite zástrčku napájacieho kabla zo sietovej zásuvky.
- 16) Sieťová zástrčka napájacieho kabla musí byť ľahko dostupná.
- 17) **VAROVANIE** - Pre zníženie rizika požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom nevytvárajte tento pri stroj daždiu alebo vlhkosti.
- 18) Nevytvárajte tento pri stroj kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, a zaistite, aby sa na zariadenie neumiestňovali žiadne objekty napinenia tekutinou, ako napríklad väzby.
- 19) Za pri strojom nechajte aspoň 15,25 cm (6 palca) neobmedzeného vzdušného svečenika na umožnenie riadneho vetrania a chladenia pri stroja.
- 20) **UPOZORNENIE** - Pri zosilňovačoch zabudovaných do ruky ponechajte sive kabeláž a materiály mimo bočných strán pri stroja a pred vytiahnutím z rukoväť obale nechajte pri stroji vychladnúť na 2 minuty.
- 21) Zosilňovače, reproduktory a sluchadlá (ak sú vo výbave) sú schopné produkovať veľmi vysoké hladiny akustického tlaku, ktorý môže spôsobiť dočasnú alebo trvalú poškodenie sluchu. Pri používaní bude opatrný pri nastavovaní a upravovaní hlasitosti.
- 22) **VYHLÁŠENIE O ZHODE S PREDPISMAMI FEDERÁLNEJ KOMISIE PRE KOMUNIKÁCIU - FCC (USA)**: Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenie triedy B podľa časti 15 pravila FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytvali primeranú ochranu proti skodlivému rušeniu pri instalácii v domácnosti. Toto zariadenie generuje, používa a môže vytvárať vysokofrekvenčnú energiu a ak nie je používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť skodlivé rušenie rádiového komunikácie a neexistuje žiadna záruka, že v prípade konkrétnych instalácií nedôjde k ništieniu. Ak toto zariadenie spôsobí skodlivé rušenie pri jeho používaní, môže toto rušenie pomocou jedného alebo viacerých z nasledujúcich opatrení: preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu, zvážte odstup medzi zariadením a prijímacím anténou, pripojte zariadenie do zásuvky v inom obvode ako je pripojený prijímacia anténa. Obraťte sa na predajcu alebo skúseného rádio/TV technika, ak budete potrebovali pomoc s problemom rušenia.
- POZNÁMKA: Spoločnosť FMIC nebude zodpovedná za neoprávnene úpravy zariadenia, ktoré by mohli porušiť pravidlá FCC a/alebo zrušiť platnosť sigurnostných certifikátov výrobku.

- 23) **VAROVANIE** - Pre zachovanie sigurnosti výrobkov, výrobky s vnútornými alebo externými (jednotkami batériových zdrojov) batériami: • Batérie a/alebo výrobok, v ktorom sú nainštalované, sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu alebo podobne. • Môžete nastať nebezpečenstvo výbuchu, ak bude batéria nesprávne pripojená/vymenovaná. Odaberite jedinicu za rovnaký albo ekvivalentný typ batérií uvedený v návode alebo na výrobku.

- 24) **UPOZORNENIE** - Pred dotýkaním na súčiastky elektroniky odpojte pri stroji a nechajte ho vychladnúť.

- 25) **VAROVANIE** - Pred pripojením m zástrčky do siete zaistite jej uzemnenie. A pri odpájaní uzemnenia sa uistite, že odpájate až po vytiahnutí zástrčky zo zásuvky.

- 26) Pri stroji s konštrukciou POKUŠAJO I (typ s uzemnením m s trojhrotovou zástrčkou) musí byť pripojený do sietovej zásuvky s ochranným uzemňovačom m pripojením m.

POMEMBNA VARHOSTNA NAVODILA

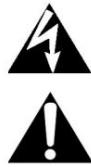


Symbol strelo s puščicom unutar jednakostraničnog trikotnika namijenjen je upozorjavaju korisnika na prisutnost neizolirane "nevarne napetosti" unutar ogrodja proizvoda, koji može biti dovoljno visok da bi čovjek dobio električni udar.



Klica unutar jednakostraničnog trikotnika namijenjena je upozorjavaju korisnika na prisutnost važnih uputa za upravljanje i održavanje (servisiranje), koje se nalaze na našem priručniku, koji je priložen k izdelku.

- 1) Preberite ta uputstva.
- 2) Čuvajte upute.
- 3) Upoštevajte sve sigurnosne napotke.
- 4) Skrbno se ravnjajte po svih navedenih.
- 5) Naprave ne koristite u blizini vode.
- 6) Čistite samo sa suhom krpom.
- 7) Ne zakrivljajte otvor za prezračevanje. Instalirati u skladu s navodili proizvođača.
- 8) Nemojte se nalaziti u blizini vira topiline, kao što su radijatori, grelna tijela, peći ili druge naprave (ključno z ojačevalnicama), koje proizvode topilinu.
- 9) Ne uničite zaštitu polariziranog ili ozemljjenog električnog vtiča. Polarizirani vtič ima dva različita široka vtična lista. Ozemljjeni vtič ima dva vtična lista i treći ozemljiveni rogež. Širiši vtični list ili treći ozemljiveni rogež namijenjen je za vašu sigurnost. Ako se priloženi vtič ne priliga vašim vtičnicama, posvetujte se s elektročarjem za zamjenu zastarele vtičnice.
- 10) Poskrbite, da nije ne stane na napajalni kabel ter da ne bude prepogiban, još posebno u blizini vtičevi, vtičnic i u točki, gdje se izklopi iz naprave.
- 11) Koristite samo dodatnu opremu koja vam nudi proizvođača.
- 12) Koristite samo voziček, stojalo, stativ ili mizo, koji vam preporučuje proizvođač ili ste ga kupili s uređajem. Pri uporabi vozička bodite previdni pri pomicanju vozička s uređajem, da se izognete oštećenjima pri prevrnuti naprave.
- 13) U slučaju da ne koristite daljnje vrijeme, uređaj isključite iz napajanja.
- 14) Servisiranje prepustite kvalificiranom servisnom licu. Servisiranje je potrebno, ako je naprava bila na grub način oštećena (na primer oštećen napajalni kabel ili vtič), ako je po napravi bila polita tekućina ali ako je na njenom padelu kakav predmet, ako je naprava bila izložena dežu ju ili vlagi, ako ne djeluje pravilno ali ako je naprava padla na tla.
- 15) Da uređaj potpuno isključite iz električnog napajanja, izvucite vtič napajalnog kabla iz vtičnice.
- 16) Vtič napajalnog kabla mora biti uvijek dostupan i djelotvoran.
- 17) **OPOZORILO** - Za smanjenje mogućnosti požara ili električnog udara, uređaji ne postavljaju dežju ili vlagi.
- 18) Naprave ne postavljajte kapljivanju ili škopljivanju i pobrinite se da objekti budu napunjeni tekućinom, kao što su na primer vase, nisu postavljeni na napravu.
- 19) Za uređaj osigurajte najmanje 6 palaca (15,25 cm) neoviranoga zračnog prostora i time omogućite neovirano prezračevanje i hlađenje.
- 20) **OPOZORILO** - Prije ojačevalnika instaliranih na stojali, pobrinite se da kablovi i ostali materijali nisu speljani sa strane uređaja i dovolite, da se naprava ohladi za dvije minute, prije nego što se ukloni iz ogrodja stojala.
- 21) Ojačevalci u sustavu visoko moćnih zvučnika i slušalice (koje su priložene) mogu proizvesti vrlo visok zvučni tlak, koji može izazvati zauvijek ili dugotrajno oštećenje slaha. Med uporabom bodite previdni pri nameštanju i uravnavanju razine glasnosti.
- 22) **OBVESTILO O SKLADNOSTI S PREDPISI FCC**: Pri ispitivanju te naprave bilo je potvrđeno da uređaj odgovara ograničenjima za digitalne naprave razreda B (u skladu s 15. dijelom Pravilnika FCC). Namjeni teh ograničenja je osigurati primjereno zaštitu od štetnih radikalnih motnjica u stambenom okružju. Naprava može se stvarati, koristiti i oddavati energiju radikalnih frekvencija i moći pokretati radikalne signale, ako se ne koristi u skladu s navodima. Nobenega osiguranja ni, da se eventualne ne budu pojavile pri određenom nameštaju. Ako ta naprava uzrokuje štetne radikalne motnje pri prijenetu radikalnog i televizijskog signala, može biti zaključeno tako, da uređaj isključite i ponovno uključite, svaki korisnik pokušaj pokrenuti motnje tako, da slijedi neprijatelja ili sljedećim mjerama: preusmjerite ili premjestite antenski prijem, povećajte daljinu med uređajem i prijemnikom, uređaj priključite na električni tokorok, koji se razlikuje od onoga na koji je priključen prijemnik. Posvetujte se s iskušenom RTV tehnikom, ako vam je potrebna pomoć pri upravljanju motenja. **OPOMBA:** FMIC ne odgovara za nepoželjne promjene koje se mogu napraviti ako prekrše pravila FCC-a ili razmjene sigurnosne certifikate proizvoda.
- 23) **OPOZORILO** - Osiguranje sigurnosti unutar proizvoda s unutarnjim ili vanjskim baterijama (skupina baterija) slijedite sljedeća uputstva: • Baterija u/ili proizvod koji je tako instaliran, ne postavlja povećanu temperaturu, kao na primjer sonca, ognju i slično. • U primjeru, ako su baterije nepravilno povezane ili zamijenjene, postoji mogućnost eksplozije. Bateriju zamijenite samo s jednakom baterijom ili s baterijom istog tipa, koja je navedena u korisničkim navodima ili na izdelku.
- 24) **OPOZORILO** - Napravu izvucite iz napajanja i dovolite, da se ohladi, prije nego što se pokrenete ili pokušate zamijeniti elektroniku.
- 25) **OPOZORILO** - Pripremite ozemljenu vezu prije nego što priključite napajalni priključak u električnu mrežu. Pri izklopu ozemljene veze pobrinite se da se veza izvucе po temu, koju ste napajalni vtič izvukli iz električne mreže.
- 26) Naprava s konstrukcijom CLASS I (ozemljjen tip s trećim roglejem) mora biti povezana s vtičnom z osigurano ozemljeno vezom.



1) 2) 3) 4) 5)
6) 7) 8)
9)
3)

10) 11) / 12)
13)

14) 17)

18) 19) 15,5 cm 20)

21) / •
22) FCC : FCC 15B
: FCC FMIC

23) /
24) - / 25) /

26) I 3



" " 1)
2)
3)
4)
5)
6)
7)
8) 9)
10) 11) / 12)
13) 14)



15) AC 16)



15)
16)
17) -
18)

19) 6 15,25
20) - 2 21) /

22) FCC FCC 15 B
/ FMIC FCC /

23) - / • /

24) - / 25) -

26) I MAINS

27) 2000m



29)

Hvala što ste kupili bas pojačalo serije Fender® Rumble™. Fender bas pojačala legendarna su po pruž anju gustog, prirodnog i uravnotež enog tona koji dobro stoji u vašem live ili studijskom miksu. Rumble pojačala dizajnirali su basisti i za njih, a mi smo ponosni što stavljamo pojačala najviše kvalitete s punim značajkama, kojima se lako rukuje, u ruke glazbenika koji rade i ambiciozne posvuda.

Obitelj Rumble može vas odvesti od kućnih proba sve do koncerta s 1000 sjedala i dalje. Kamo god vas glazbeni put odvede, Rumble bas pojačala vam pomaže u da tam stignete!

Posjetite stranicu pojedinačnih proizvoda na: www.fender.com/serija/tutnjava za potpune pojedinosti o jamstvu i upute o tome kako dati svoje pojačalo na servis pod jamstvom u SAD-u i Kanadi: // obratite se svom Fender distributeru za pojedinosti o jamstvu u drugim zemljama.

REGISTRACIJA PROIZVODA — Posjetite: www.fender.com/product-registration



A. ULAZ — Ovdje priključite svoj bas.

B. VOLUME — Kontrolira glasnoću pojačala.

Rumble pojačala opremljena su Fenderovim Delta Comp™ ograničenjem.
Taj postupak veće GLASNOĆE i agresivnije sviranje rezultiraće većom kompresijom i sustainom!

C. OVERDRIVE — Pritisnite ovaj gumb za odabir OVERDRIVE

sklop koji daje tonove izobiljenja pretpojačala. Crvena LED dioda svijetli kada je OVERDRIVE uključen. Povećajte GLASNOĆU kako biste proizveli više OVERDRIVE distorzije i sustaina.

D. CONTOUR — Pritisnite ovu tipku za odabir kruga CONTOUR koji daje sniženje srednje frekvencije koje nudi masan, ugoden ton koristan za slap stil sviranja, vježbanje niske glasnoće ili u kombinaciji s OVERDRIVE-om.

E. EQUALIZATION — Koristite ove gume za podešavanje ukupnog tona i kompenzaciju akustike prostorije. Zapamtite, ono što zvuči grubo u garaži s cementnim podom može imati pravu prednost u spavaćoj sobi s tepihom.

F. AUX IN — Ovdje uključite svoj media player za pratnju.

Kontrole pojačala ne utječu na ovaj ulaz. Podesite glasnoću



zvuk i ton pomoćnog ulaza na izvoru pomoću kontrola na vašem media playeru.

G. TELEFONI — Ovdje priključite svoje stereo slušalice (minimalna impedancija 32 ohma). Izlaz zvučnika iz pojačala automatski se utiča kada se koristi priključak PHONES.

H. INDIKATOR NAPAJANJA — Svijetli kada je jedinica uključena u napajanje.

Stražnja ploča

I. PREKIDAČ NAPAJANJA — Pritisnite u položaj "ON" za uključivanje jedinice.

Pritisnite do položaja "ISKLJUČENO" kako biste isključili napajanje jedinice.



J. UTIČNICA IEC KABELA ZA NAPAJANJE — Spojite

uključeni kabel za napajanje u uzemljenu električnu utičnicu klima uređaja u skladu s naponskim i frekvenčnim vrijednostima navedenim na stražnjoj ploči vašeg pojačala.



Pogledajte stražnju naslovnu stranicu ovog priručnika za blok dijagrama strujnog kruga pojačala Rumble.

Tehnički podaci

MODEL:

Tutnjava 15

ZAHTJEV NAPAJANJA:

40 W maks. / 20 W tipično

ULAZNE IMPEDANCIJE:

1MΩ (ulaz) / 10kΩ (pomoći ulaz)

OSJETLJIVOST PREPOJAČALA:

(Puna snaga @ 100Hz, glasnoća na maks., kontrola tona ravnomerne)

60 mVrms

IZLAZ POJAČALA:

15W u 8Ω @ <0,3% THD, 100Hz

KONTROLE TONA:

BASS: ±15dB @ 60Hz

KONTURNI FILTER:

SREDNJI: ±15dB @ 630Hz

IZLAZ ZA SLUŠALICE:

630Hz VISOKI: ±15dB @

GOVORNICI:

6kHz N/A

110mW u 32Ω/kanalu

Specifikacije su podložne promjenama bez prethodne najave.

Posjetite www.fender.com za dodatne informacije o proizvodu.

Tutnjava 25

Maks. 70 W / Tipično 35 W

1MΩ (ulaz) / 25kΩ (pomoći ulaz)

60 mVrms

25W u 8Ω @ <0,3% THD, 100Hz

BAS: ±15dB @ 60Hz

MID: ±15dB @ 630Hz

VISOKI: ±15dB @ 6kHz

-18dB na 630Hz

140mW u 32Ω/kanalu

Jedan 8Ω, 8", poseban dizajn



BROJEVI DIJELOVA / REFERENCIAS / RÉ FÉ RENCE / NÚMERO DAS PEÇAS

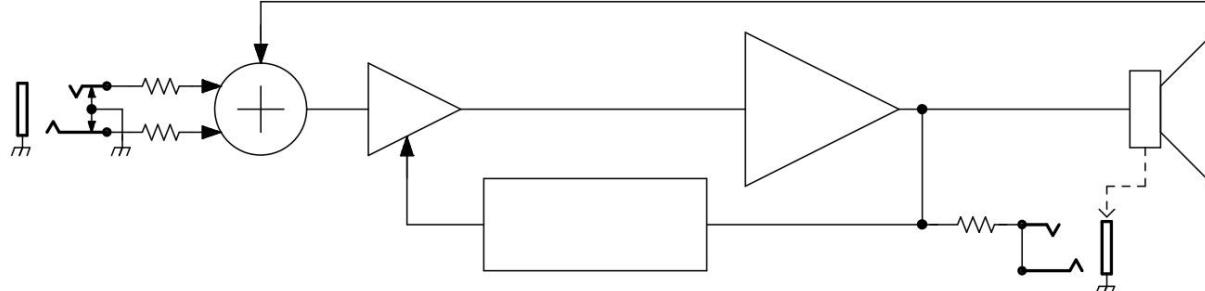
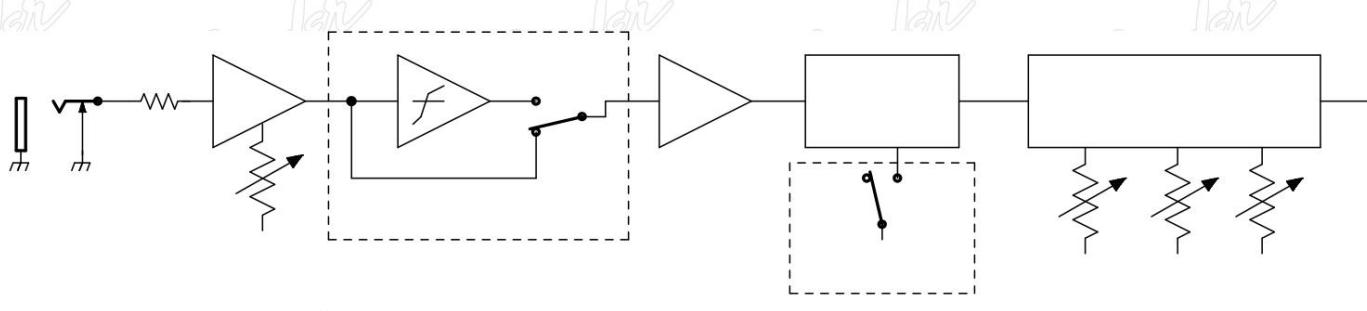
Rumble 15 (V3)

2370100000 (120V, 60Hz)
 2370100900 (120V, 60Hz) DS
 2370101900 (110V, 60Hz) TW DS
 2370103900 (240V, 50Hz) AU DS
 2370104900 (230V, 50Hz) UK DS
 2370105900 (220V, 50Hz) ARG DS
 2370106900 (230V, 50Hz) EU DS
 2370107900 (100V, 50/60Hz) JP DS
 2370108900 (220V, 50/60Hz) CN DS
 2370109900 (220V, 60Hz) ROK DS

Rumble 25 (V3)

2370200000 (120V, 60Hz)
 2370200900 (120V, 60Hz) DS
 2370201900 (110V, 60Hz) TW DS
 2370203900 (240V, 50Hz) AU DS
 2370204900 (230V, 50Hz) UK DS
 2370205900 (220V, 50Hz) ARG DS
 2370206900 (230V, 50Hz) EU DS
 2370207900 (100V, 50/60Hz) JP DS
 2370208900 (220V, 50/60Hz) CN DS
 2370209900 (220V, 60Hz) ROK DS

Blok dijagram



(Naziv dijela)	(Naziv opasnih tvari)					
	(PB)	(Hg)	(CD)	(Kr ⁶⁺)	(PBB)	(PBDE)
	X	O	O	O	O	O
O	X	O	O	O	O	O
	X		O	O	O	O

O: SJ/T 11363-2006
 X: SJ/T 11363-2006

AUDIO POJAČALO

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender SA de CV, Calle Huerta # 132, pukovnik Carlos Pacheco, CP 228890, Ensenada, Baja California, Meksiko.

RFC: IMF870506R5A Hecho u Indoneziji. Servicio de Cliente: 001-8665045875

PROIZVOD OD:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
 CORONA, KALIFORNIIJA SAD

Fender®, Rumble® i Delta-Comp™ zaštitni su znakovi FMIC-a.
 Ostali zaštitni znakovi vlasništvo su svojih vlasnika. © 2013
 FMIC. Sva prava pridržana.

SVE REV. A